

ISSN 1682-1599

東海大學圖書館館訊

Tunghai University Library Newsletter

月刊

新二十九期

2004 年 2 月 15 日

2001 年 10 月 15 日新刊 東海大學圖書館編印



東海大學圖書館館訊 新二十九期

二〇〇四年二月十五日發行

代 館 長：李玉綏

主 編：謝鶯興(校內分機：2760)

執行編輯：謝鶯興、胡仲平

編 輯 群：鍾素明、陳麗雲、楊綉美、張秀珍、李玉綏

發 行 所：東海大學圖書館

發行地址：407 臺中市西屯區臺中港路三段一八一號

E-mail：libnews@mail.thu.edu.tw

二〇〇一年十月十五日新刊

ISSN 1682-1599

本刊於東海大學圖書館網頁同步刊載

【館務會議錄】

館長室	東海大學圖書館館務行政會議記錄	1
-----	-----------------	---

【館務工作】

謝鶯興	館藏《天主實義》板本述略	6
張菊芬	2004 年 1 月流通量統計	16

【訊息】

編輯室	東海大學圖書館大事記(2004.1.1~2004.1.31)	21
王淑芳	圖書館無線網路的使用	23
王淑芳	如何設定 PROXY 網頁	25

【書摘】

陳婷婷	《小偵探大科學》/《生命的答案，水知道》	28
-----	----------------------	----

【生活筆記】

賴曉萱	小心！電腦視覺症候群！	29
施麗珠	朱門裡的世界	33

【觀察筆記】

黃怡菁	蝴蝶奇遇記	35
-----	-------	----

館務會議

東海大學圖書館館務行政會議記錄

時間：93 年 1 月 8 日(星期四)上午 10 時至 11 時

地點：館長室

出席人員：呂宗麟館長、李玉綏編纂、楊綉美組長、王曉萍代組長、張秀珍組長、黃文興組長、陳麗雲組長、王淑芳代組長、王鑫一、吳淑雲、陳健忠

主席：呂宗麟

記錄：林幸君

主席報告：

- 1.本人已奉准於 2 月 1 日起離職離校。
- 2.檢討過去二年四個月期間，大致朝第一次全館會議所談的目標努力，唯部份同仁仍有主動、積極負責努力的空間，圖書館的好壞是需靠組長與館長的努力。
- 3.希望未來能完成：A.館藏發展計畫與核心館藏之建立，B.三年內實體館藏與查詢系統完全符合，C.人力資源的重新思考與調整，D.執行分組分區巡館嚴禁飲食、飲料、空箱進館，E.書標。
- 4.對各組的期許
 - A.採編組：辦公室空間調整，希望由採購進入採訪的流程。
 - B.期刊組：完成西文期刊公開上網招標作業，與逢甲、靜宜建立合作西文期刊聯合採購，以共同供應契約完成台灣地區合作採購期刊計劃。
 - C.流通組：務必要執行汰書、順架、上架查詢等工作。
 - D.特藏組：完成空間調整，確立特藏方向，尚有 4 萬筆史子集部及大陸期刊建檔。
 - E.資訊組：完成圖書館內部網路規劃、主機伺服器 Diskram 不足。
 - F.參考組：盡全力完成參考工具書上架更新，只有一個要求，要作出成績出來。

各組報告

- 1.流通組(見附件一)

- 2.參考組(見附件二)
- 3.期刊組(見附件三)
- 4.特藏組(見附件四)

附件一

流通組館務行政會議報告

組長 陳麗雲

1.盤點

為解決系統館藏目錄資料與圖書實體不相符合的問題，館藏盤點方式建議取經於台東大學，拉網路線直接用系統盤點。

2.系統館藏目錄資料與圖書實體不相符合可能產生的影響

- A.讀者所借非其書、所還非其書，以致有相關之讀者欠書未還、館藏流失的事件，影響嚴重。
- B.讀者抱怨找不到書。
- C.館員協尋書、補購書負荷日增。

3.系統館藏目錄資料與圖書實體一致性永續妥當維護的條件

- A.館藏新增圖書驗收作業仔細完善。
- B.讀者偷書行為有效防範。
- C.鼓勵教師利用本館指定參考書功能；宣導讀者避免為一己之方便私藏館藏圖書備用。
- D.加強圖書上架、整架、順架、調架、書標更新、書體維修、及研究室書庫場地搜書人力與管理。

4.九十二學年協尋書統計(截至 93 年 1 月 7 日)

- A.託尋件數，139 件
- B.尋獲圖書並通知讀者前來取書件數，39 件，佔託尋件數比率 28.1%。
- C.查無書(至少查 3 次)後薦請採編組購買件數，93 件，佔託尋件數比率 67.0%。
- D.查出館藏情況為已被外借件數，3 件。
- E.即時在新書區尋獲件數，4 件。

5.館藏資料統計

年/月	資料類型及單元							
92/12	圖書總冊數：681149				期刊總種數：22976		非書資料總件數：49066	
	書籍合計：581975			期刊合訂本合計：99174		紙本	電子	中日文 西文
	古籍 55559	中日文 323814	西文 202604	中日文 36047	西文 63127	6276	16700	41168 7898

附件二

參考組館務行政會議報告

組長 張秀珍

91 學年度服務統計(91.08-92.07)

服務項目	總數	備註
參考諮詢(件)	1216	
光碟資料庫檢索(人次)	17	
縮影資料借用(人次)	111	
視聽資料借用(人次)	10303	
視聽隨選系統(人次)	6004	
館際互借--借入(件)	1164	
館際互借--貸出(件)	843	
圖書館利用講解(團體) (場次/人次)	11/179	課程 A：企管一、華語中心 課程 B：宗教所、公共事務專班 課程 C：國貿三、政研所 電子書：國貿三、政研所

附件三

期刊組館務行政會議報告

代組長 王琬萍

- 一、本館「電子資料庫網頁」由謝心好小姐負責編輯，版面全面更新，將電子資料庫按語文別、學科別及資料類型排列，並簡介資料庫內容、附上使用手冊及期刊清單，提供讀者更豐富、更方便

的查詢介面，新版網頁即將完工，預定寒假前正式公佈。

二、「西元2004年西文期刊採購」12月4日在第一會議室開標，由採購委員會審議，校長主持會議，該採購案採公開招標方式，10月1日第一次上網公告，因無廠商投標宣告流標，第二次採限制性招標方式，請Swets獨家來議價，以服務費率決標。

三、代表館長出席「圖書館知識管理與服務策略推動委員會九十二年第四次會議」於92年12月8日上午九時假台灣大學圖書館大會議室舉行。會議討論主題：1.台灣博碩士論文系統計劃書；2.期刊合作採購計劃書；3.推舉下年度召集單位。會中邀請交通大學圖書館柯皓仁博士簡報JAKE系統。關於期刊合作採購計劃書方面，台大召集的工作小組已草擬一份「期刊採購共同供應契約招標需求書」，凡是有意願參加該計劃之國內學術圖書館皆為適用機關，擬定共同供應期刊採購作業各階段的預定時程，這項期刊合作採購計劃對國內各大學圖書館而言，不啻為一大福音，不但節省西文期刊的經費，省卻採購館員耗費大量時間精力辦理公開招標。

四、本館協助國家圖書館徵集本校教職員同仁著作授權遠距圖書服務系統無償使用，國家圖書館特致贈感謝狀乙禎，申致謝忱。國家圖書館於92年12月16日下午1時30分至5時假台北亞太會館會議廳舉辦「92年度中華民國期刊論文索引光碟暨文獻傳遞服務圖書館座談會」，本館資訊組王淑芳及期刊組王琬萍兩位同仁代表參加，會中由國家圖書館宋副館長建成頒獎一致贈感謝狀予協助徵集著作授權書之圖書館（本館為19個受獎單位中徵集著作授權書最多的單位）

五、92學年上學期本組舉辦之電子資料庫讀者教育訓練研習會，共計10場，210人參加，統計表如下：

92 學年電子資料庫讀者教育訓練研習會統計表

No.	講習課名稱	時間	出席人數	講員	主要對象	備註
1	台灣經濟新報	9/23	50	錢素英協理	企研一	蕭慧玲老師
2	Grolier Online etc. 電子參考資源	10/3	20	江憲助經理	圖書館員 及學生	
3	音樂類電子資源及 資訊檢索	10/8	25	呂華恩 王曉萍	音研一	康美鳳老師
4	SciFinder Scholar	10/21	32	蘇甯茱	化工研	
5	SciFinder Scholar WOS – SCI Nature	10/21	20	蘇甯茱 張仲琳	環科研一 化學研一	
6	EBSCOHost 中國期刊網 中華民國論文索引	10/30	18	蔡佳展 王曉萍	社工研一	
7	COMPUSTAT	11/10	13	鄧國姬	管院師生	
8	Refworks	12/18	10	陳超然	館員	
9	Biosis Previews	12/26	7	梁銘心	環科研	
10	JCR,SCI,Biosis Previews	1/8	15	張仲琳	理學院師生	
合計		10 場	210 人			

附件四

特藏組館務行政會議報告

組長 黃文興

特藏組近年來館藏日豐，讀者利用大增，各系所迭有延長開放之聲。又九十二年十二月十七日的第二十一次行政會議上，「五十年校史編纂委員會」也在會中提出設置經常性校史館的呼籲。特藏組限於人力不足，無法滿足學校師生的需求。在此提請圖書館在進行人力調整規劃時，能將此一需求，納入評估。

館務工作

館藏《天主實義》板本述略

特藏組 謝鶯興

一、利瑪竇概述

《天主實義》，意大利人利瑪竇所撰。四庫館臣認為「西洋人之入中國，自利瑪竇始。」¹他在 1552 年 10 月 6 日出生於意大利安科納州馬切臘塔城，1571 年 8 月 15 日入耶穌會，1580 年 7 月 25 日晉鐸，1580 年 8 月抵澳門，隨即研究華語。1583 年 9 月赴肇慶，在肇慶，利氏製有《萬國輿圖》，頗受士大夫之歡迎。1589 年廣州新總督羨利氏所建西式之住院，據而有之。利氏乃於是年 8 月 2 日入韶州傳教。1595 年 5 月 31 日赴南京，既至，不為官吏所容，同年 7 月 20 日回南昌。1596 年被任為耶穌會會長。1598 年 9 月 7 日，自南昌起程，由南京抵北京。居二月，於 1599 年 2 月 6 日重回南京，此為第三次至南京。1600 年 5 月 19 日，又自南京起行至北京，1601 年 1 月 24 日抵至北京，留居京師，並賜月俸，1610 年 5 月 11 日卒於北京。著有：《天主實義》二卷，《交友論》一卷，《西國記法》一卷，《二十五言》一卷，《畸人十篇》二卷，《辨學遺牘》一卷，《西琴八曲》(附《畸人十篇》末)一卷，《齋旨》(末附《司鐸化人九要》一篇)一卷，《畸人十規》，《奏疏》，《幾何原本》(明徐光啟筆述)六卷，《同文算指》(明李之藻筆述)十一卷，《測量法義》(明徐光啟筆述)一卷，《測量異同》(明徐光啟筆述)一卷，《勾股義》一卷，《圓容較義》(明李之藻筆述)一卷，《渾蓋通憲圖說》(明李之藻筆述)二卷，《萬國輿圖》，《西字奇蹟》一卷，《乾坤體義》二卷等書，不可謂不夥。²

¹ 見《四庫全書總目》卷 125<雜家類存目二>「《二十五言》一卷」條，《文淵閣四庫全書》本。

² 事蹟參見法人費賴之著，馮承鈞譯《在華耶穌會士列傳及書目》，頁 31~47，<利瑪竇>。北京中華書局，1995 年 11 月第 1 版。館藏利瑪竇傳記資料，另有法人裴化行著，《利瑪竇神父傳》，北京商務印書館，1993 年 8 月第 1 版；日人平川祐弘著，劉岸偉、徐一平譯，《利瑪竇》，光明日報出版社，1999 年 1 月第 1 版；林金水、鄒萍著，《泰西儒士利瑪竇》，北京國際文化出版公司，2000 年 1 月第 1 版。按上述文獻記載，徐光啟自 1603 年在南京領洗後，亦在京師，與利氏交最為親密。利、徐二人同譯《幾何原本》。

二、天主實義的篇數

《天主實義》篇數，明人李之藻〈天主實義重刻序〉記載：

原本師說，演為《天主實義》十篇，用以訓善防惡。

但並未列出十篇之名稱，《四庫全書總目》則羅列出八篇之篇名，並評其大旨，云：

主於使人尊信天主以行其教，知儒教之不可攻，則附會六經中上帝之說以合於天主，而特攻釋氏以求勝，然天堂地獄之說與輪迴之說相去無幾也，特小變釋氏之說而本原則一耳。³

可見四庫館臣認為西洋傳教士在中國傳教是「附會六經中上帝之說以合於天主」，此一看法，近人徐宗澤亦認為：

西士之初入吾國也，欲尋索吾中國古書上，有何天地萬物主宰之觀念，乃遍閱經典，而知「天」與「上帝」二名詞，實吻合於造物主之觀念，於是取用此二名以名拉丁文之 Deus，即天主。故利瑪竇初著之《天主實義》，本名《天學實義》，即此意也。⁴

點出了中國的「天」，與西洋「上帝」的觀念相符，並說明《天主實義》命名由來，及書名的原意。徐氏又於「天主實義提要」云：

是書分上下二卷，凡八篇：首篇論天主始創天地萬物而主宰安養之。此篇作證天主萬物有一主宰；妙在抽象之哲理，能以文筆達之，閱之心爽神快。第二篇解釋世人錯認天主。即辨斥佛老空無之說，與宋儒太極之論，結論謂太極與理不能為物之原。第三篇論人魂不滅，大異禽獸。此篇上許多玄理，徵明人有不死不滅之靈魂，非常透徹。第四篇辯釋鬼神及人魂異論，而解辨天下萬物不可謂之一體。此篇將宗，類，分解詳明，設譬顯豁，足以辨明天主不能與萬物為一體。第五篇辯駁輪迴六道戒殺生之謬說，而揭齋素正志。此篇將佛家關於輪迴殺生之種種謬言，辭而闕之，衛道之論也。第六篇釋解意不可滅，并論死後必有天堂地獄之賞罰，以報世人所為善惡。此篇將

³ 見《四庫全書總目》卷 125〈雜家類存目二〉「《天主實義》二卷」條，《文淵閣四庫全書》本。

⁴ 見頁 9，《明清間耶穌會士譯著提要--耶穌會創立四百年紀念》卷一〈緒言〉「西士所著之宗教書」，徐宗澤編著，上海中華書局，民國 38 年。以下簡稱徐氏《明清間耶穌會士·譯著提要》。

天堂地獄等之諸多難處，解答明白。第七篇論人性本善而述天主教士正學。讀此篇而儒家性善性惡之問題，得有其正確之答解。第八篇總舉大西俗尚，而論其傳道之士，所以不娶之意，并釋天主降生西士來由。按聖教初入吾國，人見教士不婚不娶，多有驚異之者。此篇將教士守貞之道闡發詳細，足以釋群疑。⁵

徐氏除羅列各篇之篇名外，更進一步地將各篇的內容做了簡略的介紹，藉此得以知其概略。

《四庫全書總目》及徐宗澤於「天主實義提要」條均列出《天主實義》八篇的篇目，與李之藻所記不同，經核對現存《天主實義》的幾種板本，亦僅收錄八篇，且各篇之內容大致相同，究竟是李之藻筆誤，抑有散佚情形？

三、天主實義的刊刻

是書歷年來的刊刻，據徐氏《明清間耶穌會士·譯著提要》⁶所載，明萬曆二十三年(1595)利瑪竇已於南昌刊行，萬曆二十九年(1601)在北京潤色後，在萬曆三十一年(1603)再版，而萬曆三十二年(1604)譯成日本字，也曾譯成高麗文。法人費賴之於此有較詳記載：

《天主實義》，一名《天學實義》，一五九五年(明萬曆二十三年)初刻于南昌，一六〇一年(萬曆二十九年)校正重刻于北京，凡二卷。重刻本有李之藻之序(之藻字我存，號涼庵，歿于一六三〇年)。一六〇四年(萬曆三十二年)重刻于北京，一六〇五(萬曆三十三年)或一六〇六(萬曆三十四年)年重刻于杭州，一六三〇年(崇禎三年)及以後屢有重刻本。曾經《天學初函》收入(參看《幾何原本》條附注)。有若干刻本前有徐光啟、馮應景等撰序。土山灣重印數次(一九一七年目錄第八二號)。

此書在一六〇四年(萬曆三十二年)譯為日本文。奧爾甘廷神甫稱此本為一寶庫。范禮安神甫曾將此本三次重刻于澳門。一六三〇年(崇禎三年)巴爾迪諾蒂神甫二次重刻于柯枝(雷慕沙《亞洲新雜纂》

⁵ 見頁 143，《明清間耶穌會士譯著提要--耶穌會創立四百年紀念》卷三<真教辯護類>，上海中華書局，民國 38 年。

⁶ 見頁 143，《明清間耶穌會士譯著提要--耶穌會創立四百年紀念》卷三<真教辯護類>，上海中華書局，民國 38 年。

卷二，二一三頁)。後又轉為高麗語。雅克神甫曾將此書轉為法文，載入《傳教信札》，一八一八年刊，卷十四，六六頁以後。⁷

徐、費二人之說可謂詳矣，然亦僅提及原名《天學實義》，並曾收入《天學初函》，未記載其篇數。

徐、之二氏皆提出「一五九五年(明萬曆二十三年)初刻于南昌」之說，《四庫全書總目》云：「是書成於萬曆癸卯(三十一年，1603)」⁸。利瑪竇〈天主實義引〉云：

竇也從幼出鄉，廣游天下，視此厲毒無險不及，意中國堯舜之氓，周公仲尼之徒，天理天學必不能移而染焉，而亦間有不免者，竊欲為之一證。復惟遐方孤旅，言語文字與中華異，口手不能開動，矧材質鹵莽，恐欲昭而暝之，鄙懷久有慨焉。二十餘年旦夕瞻天泣禱，仰惟天主矜宥生靈，必有開曉匡正之日。忽承二三友人見示，謂雖不識正音，見偷不聲，固為不可，或傍有仁惻，矯毅聞聲，興起攻之。竇乃述答中土下問吾儕之意，以成一帙。⁹

僅言其「二十餘年旦夕瞻天泣禱」，「忽承二三友人見示」，「乃述答中土下問吾儕之意，以成一帙」。若以他在 1580 年(明萬曆八年)至澳門學習華語算起，「二十餘年」，最早也當在 1600 年(萬曆二十八年)之後，是否在 1595 年(明萬曆二十三年)即撰寫完成並初刻于南昌呢？

據明人馮應京〈天主實義序〉與利瑪竇〈天主實義引〉所署之年代觀之，是書當撰於萬曆二十九年(1601)，可能在萬曆三十一年(1603)成書或定稿；再從明人李之藻〈天主實義重刻序〉、汪汝淳〈重刻天主實義跋〉所載，萬曆三十五年(1607)汪汝淳(字孟奏)曾重刻於杭州。此三篇〈序〉文與四庫館臣時代皆早於徐宗澤與費賴之二人，不知他們的「一五九五年(明萬曆二十三年)初刻于南昌」之說，所據為何？

至於明人李之藻將《天主實義》收入《天學初函》一事，近人羅光〈天學初函影印本序〉云：

⁷ 見〈九、利瑪竇〉，頁 41，法人費賴之著，馮承鈞譯，《在華耶穌會士列傳及書目》，北京中華書局，1995 年 11 月第 1 版。

⁸ 見《四庫全書總目》卷 125〈雜家類存目二〉「《天主實義》二卷」條，《文淵閣四庫全書》本。

⁹ 見《天主實義》卷首，燕貽堂本、天學初函本及土山灣本皆同。

《天學初函》為明末李之藻所編輯，一六二八年(明崇禎元年)刊刻。¹⁰

近人方豪〈李之藻輯刻天學初函考〉云：

《天學初函》刻於崇禎三年(1630)，或之藻不知其書(按指《空際格致》)，但崇禎三年前已刻之書而未收者，亦不在少，無足奇也。¹¹

方氏於「《天學初函》之內容」又云：

《天主實義》上下二卷，「耶穌會中人利瑪竇述」「燕貽堂較梓」。前有李之藻〈天主實義重刻序〉、馮應京〈天主實義序〉、利瑪竇〈天主實義引〉。¹²

清人周中孚《鄭堂讀書記》卷 53「《天主實義》二卷」條，題「天學初函理編本」，云：

前有萬曆癸卯(三十一年，1603)重刻〈自跋〉，及馮應京、李之藻、汪汝淳三〈序〉。¹³

二家所載的〈序〉文明顯有所不同，方氏所見之本則缺「萬曆三十一年重刻自跋」。按，「天學初函本」，台灣地區除國家圖書館、故宮博物院、中央研究院傅斯年圖書館收藏外，另有台灣學生書局據金陵大學寄存羅馬藏本景印本。

《天主實義》的刊刻，費氏云：「土山灣重印數次」，參酌館藏「民國十二年(1923)上海土山灣印書館據清同治七年(1868)上海土山灣重刊本第四次活字刷印本」(以下簡稱「土山灣本」)的記載，土山灣重刊至少有五次¹⁴。該書的刊刻可說頗夥。然翻檢各家藏書目，僅見於清人周中孚《鄭堂讀書記》，且《四庫全書》將是書置於「雜家類存目」，似可見明清間之

¹⁰ 臺灣學生書局據金陵大學寄存羅馬藏本景印，民國 54 年 11 月初版。以下簡稱「天學初函本」。

¹¹ 見《天學初函》頁 2，臺灣學生書局據金陵大學寄存羅馬藏本景印，民國 54 年 11 月初版。按，方豪於「一、編刻天學初函之旨趣」云：「中央研究院歷史語言研究所藏有《天學初函》一部，本文據以參考者即此本也。」

¹² 見頁 4，臺灣學生書局據金陵大學寄存羅馬藏本景印，民國 54 年 11 月初版。

¹³ 見卷五十三〈雜家類·雜家之屬〉，頁 1053(總頁二六六)，《清人書目題跋叢刊》之八，北京中華書局，1993 年 1 月第 1 版。

¹⁴ 「圖書聯合目錄」據《民國元至 38 年參考書目》載有：「民國 24 年上海土山灣印館」，及「1936 年」兩種。

藏書家對該書的不甚重視。

四、館藏板本的差異

關於《天主實義》板本間的差異，徐氏在《明清間耶穌會士·譯著提要》中又說：

是書有一特點，即書中稱天主為天為上帝，蓋依據我國經書上之意義也。一七〇四年(清康熙四十三年)教皇格來孟十一世禁止此稱，故《天主實義》之後印者，均改去天及上帝等字。今徐匯書樓藏中有明刊重刻本¹⁵，為未改本，亦一至寶也。

可惜的是，並未明確記載此一「明刊重刻本」，到底是「汪汝淳」的重刊本，或是李之藻的「天學初函本」，還是另有他本？慶幸的是，同時也告訴我們此書原刊本與後來刊本有些許不同。近人楊森富據劉順德譯註〈天主實義代序〉¹⁶(惜未見此書，不知據何刊本)說：

按利瑪竇著：《天主實義》，原名《天學實義》，內中以「天」、「上帝」、「后帝」、「皇天」等名詞稱「造物主」。後來重刻時，會士為避用這些名詞，曾做了些竄改。據顧保鵠撰〈天主實義校勘記〉一文稱，改「上帝」為「天主」者凡四十六處，改「上帝」為「上主」者凡十六處，改「上帝」為「主宰」例凡三處，改「上帝」為「大主」例有一處，改「上帝」為「吾主」例凡二處，改「上帝」為「真主」例有一處，改「事上帝」為「昭事」者亦有二處。其他如改「天主上帝」為「天地主宰」例，改「天上帝」為「天上主」例，改「天帝」為「天主」例，改「后帝」為「主宰」例，改「天」為「天主」例，及改「先天」為「天主」例，改「畏天」為「敬畏」例，並改「昭事上帝」為「人生昭事」例等均各見一處。另有刪去「上帝」例一處，改「人斯勝天」為「愚反勝靈」者一處，古重刻本為避用

¹⁵ 民國 89 年台北中央研究院傅斯年圖書館曾據徐家匯藏書樓《明清天主教文獻》之《天主實義》重製為光碟，但未標明刊刻年代。按，方豪〈李之藻輯刻天學初函考〉「六、國內之天學初函藏本」云：「上海徐家匯藏書樓，收羅已全，民國三十五年多曾瀏覽，但係將各書不同版本雜湊而成，亦有非明刻者，有配抄者。曾經馬相伯先生、張漁珊、徐宗澤諸人校改。」見附《中國史學叢書》之《天學初函》頁 16，台灣學生書局，民國 54 年 11 月初版。

¹⁶ 見頁 130，《中國基督教史》第八章〈禮儀之爭及其餘波〉，楊森富編，臺灣商務印書館，民國 61 年。

「上帝」或「天」而改者，共八十一處。

更詳細的統計並記下原刻本與重刻本不同之處，藉此得以考知現存板本之源流。

就本館典藏之《天主實義》觀之，計有四本(板本則有三種)，一為「天學初函本」，即《四庫全書存目叢書》據北京圖書館藏明刻《天學初函》本縮印本，及台灣學生書局據近人羅光代管金陵大學寄存羅馬耶穌會士德禮賢神父藏本¹⁷；一為《續修四庫全書》據北京師範大學圖書館藏明萬曆三十五年(1607)燕貽堂刻本縮印本；一為天糧館贈送之「土山灣本」。以李之藻〈天主實義重刻序〉為例，「土山灣本」前半為：

嘗讀《易》而至仰觀於天，俯察於地，遠取諸物，近取諸身之言，不覺喟然興歎曰：天地萬物俱有真理，觀物察理，乃見本原。夫水有源木有根，天地人物之有一大主，可弗識而尊親之乎。《易》亦云：乾元統天，為君為父。又言：帝出乎震。紫陽氏解之以為帝者，天之主宰。然則天主之義，不自利先生搆矣，則此《天主實義》理，亦并非新奇，迥異於二氏之誕妄。蓋二氏不知認主，而以人為神，敬之如主，尊之勝於君父，忘其大本大原，背其聖經賢傳，良可哀也。利先生學術，一本真元譚天之所以為天甚晰，睹世之佞佛忘本者，不勝惻然。遂昌言論斷，原本師說，演為《天主實義》十篇，用以訓善防惡。

《續修四庫全書》、《四庫全書存目叢書》與「天學初函本」則為：

昔吾夫子語修身也，先事親而推及乎知天，至孟氏存養事天之論，而義乃綦備，蓋即知即事，事天事親同一事，而天其事之大原也。說天莫辯乎《易》，《易》為文字祖，即言乾元統天，為君為父，又言帝出乎震。此陽氏解之以為帝者，天之主宰。然則天主之義，不自利先生搆矣，世俗謂天幽遠不□，論竺乾氏者出不事其親亦已甚矣，而敢于幻天藐帝，以自為尊。儒其服者，聞夫天命天理天道天德之說，而亦浸淫入之然，則小人之不知不畏也，亦何怪哉。利先生學術一本事天譚天之所以為天甚晰，睹世之褻天佞佛也者，而昌

¹⁷ 據羅光〈天學初函影印本序〉，見《天學初函》頁一，《中國史學叢書》，台灣學生書局，民國 54 年 11 月初版。

言排之，原本師說，演為《天主實義》十篇，用以訓善坊惡。

「土山灣本」改「惟帝統天之為大正統也」為「天主統天之為大正統也」，改「皇天上帝」為「皇天大主」，改「知天事天大旨」為「小心昭事大旨」，改「共戴皇天」為「共戴皇皇」等¹⁸。可知劉順德譯註〈天主實義代序〉所言不虛。

就館藏板本而言，《續修四庫全書》據北京師範大學圖書館藏明萬曆三十五年(1607)燕貽堂刻本最早¹⁹；《四庫全書存目叢書》據北京圖書館藏明刻《天學初函》本次之²⁰，學生書局據近人羅光代管金陵大學寄存羅馬耶穌會士德禮賢神父藏本雖未見標注刊刻時代，然依其板式行款觀之，與《四庫全書存目叢書》所據底本相同，雖後者係照相縮印，但仍應隸屬同類；「天糧館贈書」的清同治七年(1868)「土山灣本」重刊本則殿後，理論上，板本愈早，愈接近原本面貌。但經三種板本對照之後，除劉順德譯註〈天主實義代序〉所言之更動不論外，發現仍有如下的差異，茲表列於下：

	燕貽堂本	天學初函本	土山灣本
封面及扉葉	無	無	封面右題「利瑪竇述」，左題「上海土山灣印書館第四版」，中間大字書名「天主實義」。扉葉前半葉右題「天主降生一千八百六十八年重刊」，左題「主教

¹⁸ 其它如馮應京〈天主實義序〉，「土山灣本」改「天主何上帝也」為「天主何天地人物之上主也」，改「聖聖賢賢曰畏上帝曰助上帝曰事上帝曰格上帝」為「聖聖賢賢有曰臨下有赫曰監觀四方曰小心昭事」，改「古學者知天順天」為「古學者敬畏昭事」，改「以天民」為以「萬民」，改「侮天而駕說于其上吾師繼天而立極」為「侮慢而駕說于其上吾君師欽若而立極」等，館藏三種關於此種之差異，則不再贅述矣。

¹⁹ 按，是書僅李之藻〈天主實義重刻序〉之板心下方題「燕貽堂」三字，餘皆未見，而「天學初函本」〈天主實義重刻序〉之板心下方亦題「燕貽堂」三字，其它也未見任何刊刻者字樣。雖二書之板式行款頗似，但亦見字句之不同(詳見本文)，因此僅能證明其所據底本相同，且「天學初函本」有意仿刻或覆刻而已。

²⁰ 見方豪〈李之藻刻天學初函考〉，頁4，臺灣學生書局據金陵大學寄存羅馬藏本景印，民國54年11月初版。

			趙方濟 准 上海土山灣藏板」，中間大字書名題「天主實義」；後半葉右題「天主隆生一千九百廿三年」，左題「上海土山灣印書館第四版」，中問題「江蘇主教姚 准」
明萬曆三十五年(1607)李之藻<天主實義重刻序>	有	有`	有
明萬曆二十九年馮應京<天主實義序>	全	缺「萬曆二十九年孟春穀旦後學馮應京謹序」等字	全
明萬曆三十五年汪汝淳<重刻天主實義跋>	無	有	無
明萬曆三十一年利瑪竇<天主實義引>	有	有	有
四庫全書總目	無	有	無
各卷首行題	題「耶穌會中人利瑪竇述 燕貽堂較梓」	題「耶穌會中人利瑪竇述 燕貽堂較梓」	題「耶穌會士利瑪竇述」
目錄	無	無	有
板式行款	四邊單欄，單魚尾。半葉九行，行二十字。板心上題「天主實義」，魚尾下題「○卷」，板心下爲葉碼	四邊單欄，單魚尾。半葉九行，行二十字。板心上題「天主實義」，魚尾下題「○卷」板心下爲葉碼	四邊雙欄，單魚尾。半葉十行，行三十字。板心上題「天主實義」，魚尾下題「○卷第○篇」板心下爲葉碼
雙行夾注	無	無	間見小字雙行夾注，如首篇<論天主始制天地萬物而主宰安養之>頁二「靈才者能辯是非、別真偽，而難欺以理之所無」，「禽獸之愚，雖有

			知覺運動，差同于人，而不能明達先後內外之理」。在上述的兩句之間，有小字雙行夾注記：「人能推理別于禽獸」
內容差異	上卷葉二十八上半葉首行「亡則覺」。下卷葉五十一下半葉首行「且今後」；葉七十一上半葉首行「防之如水火」	上卷葉二十八上半葉首行「散則覺」。下卷葉五十一下半葉首行「日今後」；葉七十一上半葉首行「妨之如水火」	頁三十四作「散則覺」，頁一百三十二作「且今後」，頁一百五十六作「防之如水火」

由上述表列可知，「燕貽堂」本與「天學初函本」的板式行款完全相同，二者僅在李之藻〈天主實義重刻序〉與卷首二處，題「燕貽堂」，餘皆未見「燕貽堂」字樣，無法得知全書是否即為「燕貽堂」刊刻，或據「燕貽堂」刊刻？而所謂的「燕貽堂」本，究竟是哪個年代刊刻，查故宮博物院藏清康熙間燕貽堂刊《女科經論》八卷，此二者是否同一家書坊，有待進一步的查訪考證²¹。

然而，「燕貽堂」本與「天學初函本」顯係據同一底本，就其間之些微差異推之，若「燕貽堂」本刊之在前，則「天學初函本」即是照「燕貽堂」本板式刊刻(或覆刻)；反之，若「天學初函本」刊之在前，那麼，「燕貽堂」本會不會就是照「天學初函本」的板式刊刻的單行本呢，那麼「燕貽堂」本的時代就不能訂在萬曆三十五年(1607)了？由於證據不足，僅能作在此提出疑問並作如此的揣測罷了。

五、小結

由於館藏《天主實義》僅有三種版本，只能比對出如上的差異。實際上，台灣地區典藏之《天主實義》，除明崇禎年間《天學初函》本及「明燕貽堂較梓本」外，中央研究院尚有民國 28 年香港納匝肋靜院本，民國

²¹ 按，《中國版刻綜錄》第二章〈明代版刻〉二「堂」頁 58「十六畫」燕貽堂條載：「一六〇七年(萬曆三十五年)年刊《天主實義》二卷《辯學遺牘》一卷《重刻二十五言》一卷，意·利瑪竇撰」，藏於北京師範大學圖書館。此即《續修四庫全書》所據之底本。楊繩信編，陝西人民出版社，1987 年 6 月第 1 版。

86 年故宮博物院據北平圖書館善本書膠片藏明天啓間刊本攝製(九行十九字本)，民國 89 年傅斯年圖書館據徐家匯藏書樓明清天主教文獻重製光碟，民國 90 年上海復旦大學出版社《利瑪竇中文著譯集》本。此外，據「圖書聯合目錄」載，尚有：1.顧保鵠校勘，民國 56 年台北國防研究院中華大典編印會；2.胡國楨、藍克實譯註，馬愛德主編，台北 The Institute of Jesuit Jesuit Sources，1985 年(譯自 The true meaning of the Lord of heaven)；3.日本後藤基己譯注，《中國古典新書》，日本昭和 46 年(民國 60 年)東京明德；4.朱星元、田景仙編譯(文言對照)，民國 37 年天津崇德堂再版。若能遍閱這些板本，相信對於《天主實義》刊刻與板本，當更能清楚地瞭解其間的差異。

2004 年 1 月流通量統計表--人次統計

資訊組 張菊芬製

日期	借書	還書	教學用書	續借	預約	取消預約	合計
1 月 1 日	0	0	0	30	15	28	73
1 月 2 日	471	575	0	127	40	14	1227
1 月 3 日	153	127	0	59	41	11	391
1 月 4 日	141	116	0	70	18	15	360
1 月 5 日	396	555	0	122	28	12	1113
1 月 6 日	398	480	0	106	53	36	1073
1 月 7 日	361	427	0	93	26	42	949
1 月 8 日	328	415	0	115	32	12	902
1 月 9 日	304	483	0	57	23	11	878
1 月 10 日	196	223	0	52	13	6	490
1 月 11 日	138	127	0	62	18	11	356
1 月 12 日	253	453	0	83	19	29	837
1 月 13 日	207	365	0	47	22	25	666
1 月 14 日	258	350	0	35	14	22	679
1 月 15 日	270	446	0	33	32	12	793

1 月 16 日	337	673	0	17	24	17	1068
1 月 17 日	0	0	0	7	3	2	12
1 月 18 日	0	0	0	4	3	1	8
1 月 19 日	0	0	0	7	8	2	17
1 月 20 日	0	0	0	0	6	8	14
1 月 21 日	0	0	0	0	2	1	3
1 月 22 日	0	0	0	0	5	3	8
1 月 23 日	0	0	0	0	4	1	5
1 月 24 日	0	0	0	0	0	0	0
1 月 25 日	0	0	0	0	2	1	3
1 月 26 日	0	0	0	0	0	1	1
1 月 27 日	0	0	0	0	12	1	13
1 月 28 日	0	0	0	0	7	0	7
1 月 29 日	0	0	0	0	10	1	11
1 月 30 日	0	0	0	0	12	2	14
1 月 31 日	0	0	0	0	5	1	6
總計	4211	5815	0	1126	497	328	11977

2004 年 1 月流通量統計表--冊數統計

資訊組 張菊芬製

日期	借書	還書	教學用書	續借	預約	取消預約	合計
1 月 1 日	0	0	0	75	16	38	129
1 月 2 日	1151	1238	0	324	42	21	2776
1 月 3 日	374	286	0	140	43	13	856
1 月 4 日	366	252	0	214	18	18	868
1 月 5 日	934	1224	0	336	30	14	2538
1 月 6 日	910	1022	0	286	55	41	2314
1 月 7 日	832	949	0	267	26	49	2123
1 月 8 日	790	890	0	306	36	19	2041

1 月 9 日	753	1108	0	209	23	15	2108
1 月 10 日	515	483	0	204	14	6	1222
1 月 11 日	335	257	0	297	19	16	924
1 月 12 日	624	1073	0	289	20	31	2037
1 月 13 日	505	830	0	226	23	30	1614
1 月 14 日	667	787	0	162	14	23	1653
1 月 15 日	758	1012	0	120	33	16	1939
1 月 16 日	1148	1617	0	97	25	19	2906
1 月 17 日	0	0	0	37	3	6	46
1 月 18 日	0	0	0	27	3	3	33
1 月 19 日	0	0	0	31	8	2	41
1 月 20 日	0	0	0	0	6	8	14
1 月 21 日	0	0	0	0	2	2	4
1 月 22 日	0	0	0	0	5	4	9
1 月 23 日	0	0	0	0	5	1	6
1 月 24 日	0	0	0	0	0	0	0
1 月 25 日	0	0	0	0	2	4	6
1 月 26 日	0	0	0	0	0	2	2
1 月 27 日	0	0	0	0	12	1	13
1 月 28 日	0	0	0	0	7	0	7
1 月 29 日	0	0	0	0	10	5	15
1 月 30 日	0	0	0	0	13	2	15
1 月 31 日	0	0	0	0	5	1	6
總計	10662	13028	0	3647	518	410	28265

2004 年 1 月流通統計--讀者身份排行

資訊組 張菊芬製

身份	借書	還書	指政借書	續借	預約	合計
專任教師	245	267	0	325	12	849

專任助教	128	89	0	48	3	268
數學系專任教師	1	0	0	22	0	23
職員	267	153	0	120	21	561
非專任人員	66	54	0	22	5	147
非編制內人員	37	37	0	36	1	111
退休人員	0	1	0	0	0	1
博士班學生	163	160	0	159	6	488
碩士班學生	2091	2173	0	1753	100	6117
學士班學生(日)	5942	7851	0	979	270	15042
學士班學生(2)	1077	1433	0	128	83	2721
學士班學生(進修部)	469	555	0	66	17	1107
特別生	15	44	0	0	0	59
志工	27	55	0	14	0	96
中區合作館師生	131	156	0	0	0	287
私立綜合大學合作館	0	0	0	0	0	0
臺灣大學圖書館	0	0	0	0	0	0
傅斯年圖書館研究人員	0	0	0	0	0	0
校友	3	0	0	0	0	3
捐贈者 3	0	0	0	0	0	0
未定義	0	0	0	0	0	0
其他	0	0	0	0	0	0
總計	10662	13028	0	3672	518	27880

2004 年 1 月借閱排行榜--單位借閱排行

資訊組 張菊芬製

排行	單位系所	借閱次數	續借次數	小計
1	中國文學系	1640	494	2134
2	社會學系	864	320	1184
3	政治學系	550	257	807

4	歷史學系	545	259	804
5	哲學系	483	171	654
6	社會工作學系	497	150	647
7	企業管理學系	528	94	622
8	外國文學系	498	110	608
9	建築學系	230	336	566
10	會計學系	436	35	471
11	日本語文學系	386	52	438
12	法律學系	371	58	429
13	美術學系	273	142	415
14	公共行政學系	271	106	377
15	資訊科學系	236	80	316
16	經濟學系	225	88	313
17	國際貿易學系	243	24	267
18	統計學系	166	84	250
19	生物學系	207	17	224
20	食品科學系	173	50	223

2004 年 1 月圖書借閱排行榜

資訊組 張菊芬製

排行	題名	索書號	登錄號	借閱次數 含續借次數
1	13 個難題	873.57/2006-013/ /2003 一刷/	C341016	3
2	天龍八部	857.9/8000-012/v.21- 25/v.22/	C194893	3
3	古文鑑賞集成	835/2611/y.83/v.1/	C261618	3
4	四書讀本	121.212/4412/ / /	C180484	3
5	平埔足跡：臺灣中部平埔族遷 移史	536.299/2644/ / /	C267108	3
6	全球化：馬克思主義的觀點	549.3/5470/2002/ /	C329255	3

7	唐宋詞欣賞	823.84/1063/ / /	C119089	3
8	紙牌的祕密	881.457/6040/ / /	C267051	3
9	康熙大帝：驚風密雨	857.7/3420-03/ /v.2/	C184486	3
10	現代劇場藝術	981/5740-01/ / /	C178660	3
11	發現臺灣小吃	483.8/2521/ / /	C241610	3
12	管理概論[增訂新版]	494/0720-08/ / /	C253770	3
13	200 個行銷創意妙方：利用最低成本創造無限商機	496/1770/2003/ /	C337992	2
14	500 3D objects500 3D models and 500 images /	741.6/F586/2003/v.2/	W244175	2
15	Austrian philosophy past and present : essays in honor of Rudolf Haller /	193/Au79/1997/ /	W182370	2
16	Bond markets, analysis and strategies /	332.6323/F113/ / /	W116917	2
17	Buildings & power : freedom and control in the origin of modern building types /	724/M342/1993/ /	W161855	2
18	Changing hospital environments for children	725.57/L644/ / /	W077842	2
19	Coffee, Tea or Me	857.61/2644/1998/ /	C309367	2
20	Design for health care /	725.5/C839/ / /	W086060	2

訊息

東海大學圖書館大事記

民國 93 年 1 月 1 日至 1 月 31 日

01.01 學校為顧及四十歲以上同行的身體健康狀況，與澄清醫院台中港分院合辦自付差額的身體健康檢查，時間至 5 月 31 日止。

新訂電子資料庫 Journal Citation Reports on the Web (JCR Web): Science Edition <http://isiknowledge.com>，為美國 Institute for Scientific Information (ISI)所建置之網際網路版期刊引用文獻評比統計資料庫系統。該系統收錄科學技術類期刊約 5,700 餘種，主題涵蓋 160 餘種。該資料庫特有之影響係數(Impact Factor)、立即索引(Immediacy Index)、被引用

半衰期(Cited Half-Life)及引用半衰期(Citing Half-Life)等皆可引導使用者瞭解某一期刊在某一主題、年度、或國家之整體學術表現，進而協助如圖書館、出版單位、期刊編輯、學術作者等對學術期刊之管理及利用。

01.08 上午 10 時 10 分至 11 時 30 分，在地下室資訊素養室舉行「Journal Citation Reports on the Web : Science Edition(新訂)Science Citation Index ; Biosis Preview ; Nature」資料庫講習，由金珊資訊有限公司張仲琳小姐主講。

上午 10 時至 11 時，於館長室舉行館務行政會議。館長首先報告已奉准於 2 月 1 日起離職離校。接著檢討過去二年四個月期間，大致朝第一次全館會議所談的目標努力，及希望未來能完成的五項工作。

中午 12 時，在皇家海鮮自助餐廳舉辦尾牙聚餐，順道為呂館長的另有高就致贈紀念品及餞行。

01.12 新訂電子資料庫 RILM Abstracts of Music Literature(索引、摘要類型)，主要收錄 1969 至今(採每月更新)，具有學術價值之音樂學及相關領域文獻，共 479 本重要音樂學期刊，涵蓋語言類型共有 202 種；其書目資料有 295,000 筆，非英語撰寫之文章，皆翻譯成英語以方便使用者進行查詢。可連結 OCLC FS Wilson Select Plus 或 ECO 中之影像全文(<http://newfirstsearch.oclc.org/autho=100272992;FSIP>)。

校長室發佈人事命令，呂館長於 1 月底辭去館長一職，由編纂李玉綏小姐兼代館長，由 2 月 1 日至 7 月 31 日止，並於本月底交接完畢。

01.14 上午 9 時 45 分，館內同仁至校長室第一會議室參加歡送呂館長茶會。

01.16 上午 9 時 50 分，全館同仁至校長室前拍團體照，以為 92 學年度畢業紀念冊之用。

01.19 寒假開始，年假自 19 日開始，30 日結束，期間仍安排同仁值班。

01.29 下午 2 時，館長室編纂李玉綏及期刊組代組長王曉萍兩位小姐代表館長出席在國家圖書館一八八會議室舉行之「西文學術期刊合作館藏發展會議」，由莊館長芳榮主持。會議討論事項：1.臺灣西文學術期刊合作館藏發展聯盟章程；2.臺灣西文學術期刊合作館藏發展聯盟合作圖書館權責；3.西文學術期刊合作館藏發展近程、中程、長程目標。

圖書館無線網路的使用

資訊組 王淑芳

壹、無線更自在

自 92 年 12 月起，圖書館的無線網路服務也納入學校電算中心的管理範圍，所以您現在透過無線網路上網，必須要輸入您的撥號網路之密碼，操作方式如下：

Step1：開機後，第一次啟動瀏覽器進入任何網站，都會出現如【圖一】的畫面；此時請鍵入您的**撥接帳號、密碼**，即可進入網頁。



【圖一】

Step2：若您不知自己的**撥接**帳號及密碼，可以點一下『密碼查詢』，即進入【圖二】的畫面；此時只要您輸入電子郵件之帳號及密碼，即可立即顯示撥接作業的相關資訊。



【圖二】

Step3：回到首頁，鍵入正確的帳號、密碼，即會出現【圖三】的畫面；此時即可以進入任何網站了。



Step4: 請注意: 使用者在結束網路作業後, 若不執行登出動作(在 <http://1.1.1.1/> 有“logoff”) , 則今天您再重新啟動無線網路進入網站, 都可以不必再鍵入帳號、密碼; 不過, 允許的時間也只到當天的 23 時 55 分止。

貳：圖書館無線網路的訊號強與弱之分

圖書館一樓



圖書館二樓



圖書館三樓



圖書館四樓



如何設定 PROXY 網頁

資訊組 王淑芳提供

本館自 92 年 12 月底架設完成的 RPA (Remote Patron Authentication) 讀者遠端認證代理主機系統，經一個多月的測試，讀者於校外或院外可直接連線使用本館所提供的資料庫。

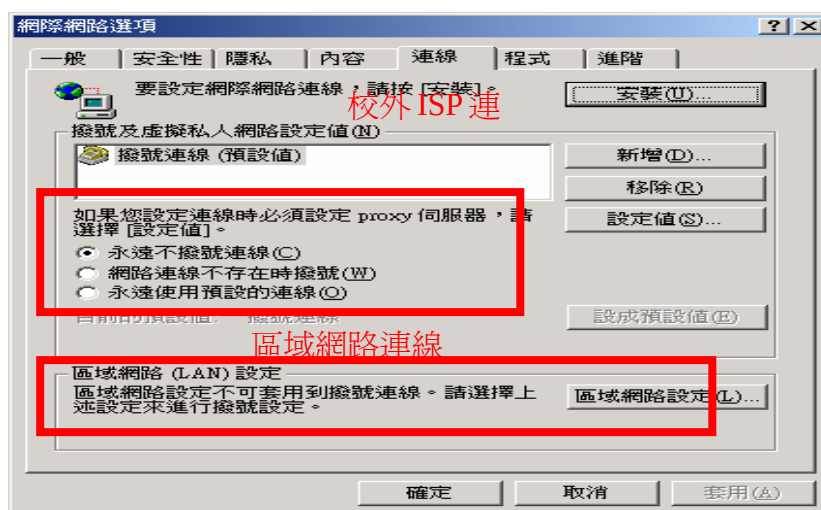
若非使用本館電子資料，請勿設定此代理主機，以免造成無法連線使用或連線速度遲緩。

IE 的設定方式範例

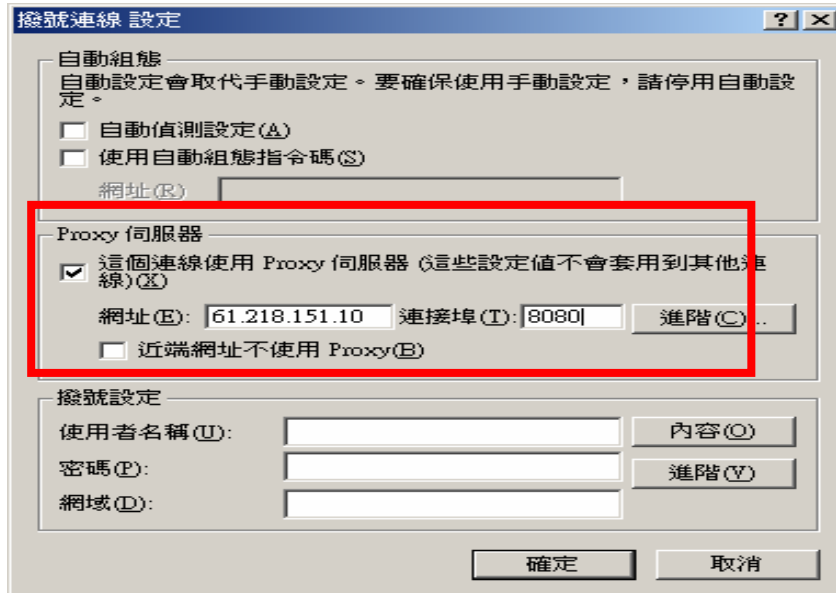
1. 打開瀏覽器，點選 [工具] → [Internet 選項]



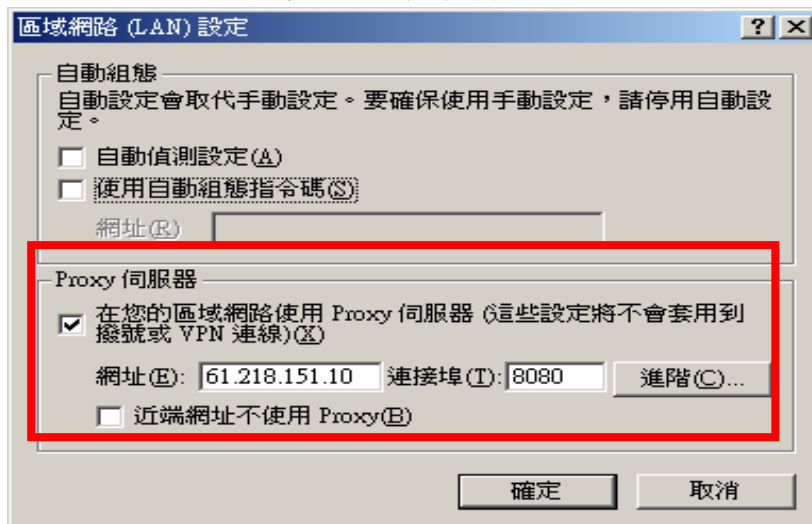
2. [Internet 選項] → 點選 [連線]



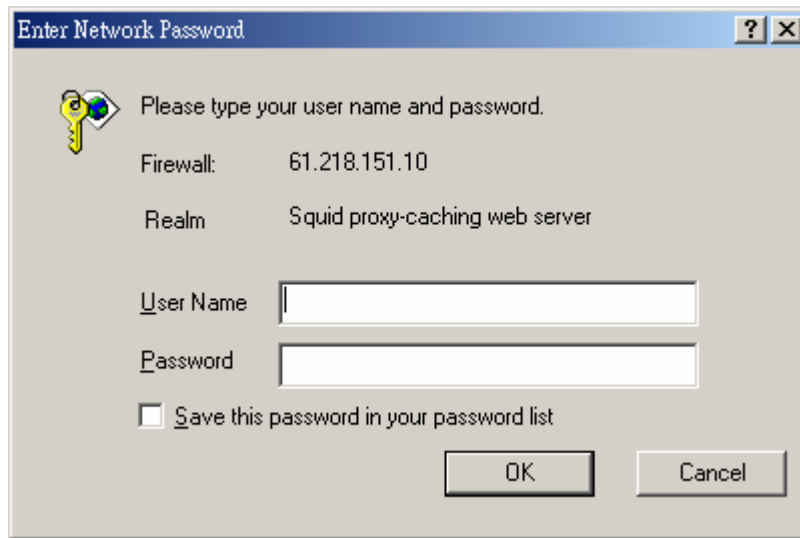
3. 校外 ISP 連線（如：撥接用戶，ADSL 用戶，只要是使用 PPPoE 協定的均屬於撥接）選擇欲使用的撥號連線後按下 [設定值] 選項，勾選 [使用 Proxy 伺服器] 選項，並輸入網址 61.218.151.10 以及埠號 8080 按下確定



4. 區域網路連線(如：社區網路、區域網路或 Cable Modem 寬頻上網)點選 [區域網路設定] 選項後，勾選 [使用 Proxy 伺服器] 選項，並輸入網址 140.131.1.80 以及埠號 3128 按下確定



5. 重新整理網頁或新開一網頁就會出現一認證視窗，輸入 email 帳號、密碼即可



EX:

email 帳號：ABC@mail.thu.edu.tw 或 ABC@student.thu.edu.tw

Q & A：

根據 Squid 官方網頁 <http://www.squid-cache.org/> 上的 FAQ（其網址為：<http://www.squid-cache.org/Doc/FAQ/FAQ-5.html#ss5.13>）顯示，使用 IE6 登入執行認證程式的 Squid 時，將會出現找不到網頁的訊息，必須再按一次重新整理才會正常。即：

When using basic authentication with Internet Explorer 6 SP1, you may encounter issues when you first launch Internet Explorer. The problem will show itself when you first authenticate, you will receive a "Page Cannot Be Displayed" error. However, if you click refresh, the page will be correctly displayed.

跟據該 FAQ 說明，這是因為 IE6 本身設計上的缺陷，造成認證使用者帳號與密碼時無法正常運作。可到微軟的網頁下載並安裝修正程式後即可解決該問題，該網址為：

<http://support.microsoft.com/default.aspx?id=kb;en-us;331906>。

書摘

採編組 陳婷婷

	書 名：小偵探大科學 作 者：柯博文著，那鈺婕圖 出 版 者：健行文化 出版日期： 2003 年 09 月 05 日
---	---

一提到科學，很多人都會覺得滿有興趣，可是科學書很難理解，又好生硬，也不太看得下去。不過有越來越多的科學書，寫的生動活潑，質感又好，讓不愛看科學圖書的讀者也可以看得愛不釋手，《小偵探大科學》便是其中一例。

《小偵探大科學》一書用淺顯易懂的文字，去解釋我們日常生活中被忽略的科學原理，作者並利用三十個不同的案例，透過故事中的蛛絲馬跡，讓人動動腦去想出破案的道理，無形中也增加了和讀者的互動，讓你知其然也知其所以然，而且一點也不難。這是一本對於大人和小孩都很合適閱讀的科學書。尤其全書共分為三十則，讓人可以分次閱讀，也不至於無法聯貫，對於零碎時間的利用更是再好不過的了。

	書 名：生命的答案，水知道 作 者：江本勝著；<u>長安靜美</u>譯 出 版 者：如何 出版日期：2002 年 09 月 25 日
---	---

剛看到這本書的書名，只覺得非常特別，所以忍不住想看看裏面的內容，等翻到內頁，發現裏面的圖片拍的很漂亮，更可以看得出作者的用心。江本勝先生將他八年實驗的成果，集結成為本書，希望藉此傳遞水結

晶所蘊含的訊息。書中舉了一些很有趣的例子，當水看到「愛與感謝」的字樣時，會呈現出完美的六角形結晶狀態；而當看到「混蛋」字樣時，則形成扭曲醜陋的模樣。再想像一下當水聽到音樂時，又會是什麼樣的形貌？書中提到當水聽到貝多芬的音樂時，結晶璀璨亮麗，而聽到重金屬音樂時，水結晶竟然變得凌亂不堪。這使我不禁想到基督徒吃飯之前的飯前禱告，是不是也有相同的功效？除了感謝上帝的恩賜之外，其實米飯也可以呈現出最佳的質感，對食用者的健康才是有益的呢！不過這也只是我的聯想罷了。整本書中最引人入勝的，其實正是那些美麗的水結晶圖片，不管書中所言是否屬實，至少光看這些圖片就已經讓人覺得值回票價了。

生活筆記

小心！電腦視覺症候群！

中文系校友 賴曉萱

御書房外

張廷玉：「高公公。」

高勿庸：「唉喲，這不是張大人嗎？您的眼睛是怎麼了？怎麼紅得像什麼似的！」

張廷玉：「多謝關心，等會去同仁堂買瓶眼藥水就好了，沒什麼大礙的。皇上在裡邊嗎？」

高勿庸：「皇上在裡邊。唉，今天也不知道是怎麼回事兒，皇上的眼睛也是又紅又腫的，現在正派人去傳太醫呢！」

×

×

×

御書房中

張廷玉：「微臣參見皇上。」

雍正：「起來吧，衡臣啊，你的眼睛怎麼也同朕一個樣呢？朕已經派人去傳太醫了，你啊，也順便讓太醫看看吧。」

張廷玉：「謝皇上恩典。」

經過一番檢查

凌國康：「皇上，您和張大人得的是『電腦視覺症候群』。」

雍正：「電腦視覺症候群？」

凌國康：「就是指眼睛因為長時間使用電腦而引起的症狀的總稱。皇上，

您要減少使用電腦的時間啊！」

雍正：「怪了！凌國康！在推行網路化之前，摺子也是這麼多，為什麼朕的眼睛就沒這麼痛過！」

凌國康：「啓稟皇上，那是因為從前的摺子是手寫的，是平面、不動的；推行網路化後，摺子全都變成了電子郵件，而電腦螢幕則是由許多小光點，而且是非連續性畫面所組成的，眼睛在閃爍頻繁的螢幕前不容易聚焦，因此，眼睛會更容易疲勞。」

凌國康：「此外，因為電腦螢幕是一個鏡面，本身也會發光再加上光源的照射，又會造成反光，觀看電腦也就變得更為吃力了。」

雍正：「那，『電腦視覺症候群』還有些什麼症狀？」

凌國康：「回皇上的話，除了有眼睛乾澀、酸痛之外，像眼睛疲勞、頭痛、雙影像視覺(也就是出現兩個影像)、覺得螢幕影像模糊、眼睛腫痛甚至發炎，這些都是『電腦視覺症候群』的症候。」

雍正：「哦，你說說看，為什麼會有這些症狀的產生？」

凌國康：「眼睛會『酸』是因為近距離看電腦，眼睛會『澀』則是因為乾燥。『酸』會造成眼睛疲勞，甚而引起神經疲勞，這也就是為什麼電腦看久了會頭痛的原因。『澀』的部分，則是因為眼睛太過專注在電腦上，造成眨眼次數減少，淚液快速蒸發。此外，在濕度低的環境下，淚液也會加速蒸發，假使眼睛失去了應有的水份，久而久之，就容易出現『慢性結膜炎』或『乾眼症』的病症。」

凌國康：「特別是現在皇宮內都安裝有空調系統，您和張大人戴的又是隱形眼鏡，微臣只有四個字可以形容--『雪上加霜』！」

雍正：「什麼！為什麼？」

凌國康：「有空調的地方空氣會比較乾燥。而乾燥不但會造成眼睛缺氧、發紅，缺乏淚液滋潤的眼睛也會因無法殺菌。這正是造成後天性『乾眼症』的主要原因，如果您疏忽了它而不去治療，眼睛就會發炎。」

雍正：「那如果朕給眼睛補充水份，像是生理食鹽水之類的是不是就會比較好啊？」

凌國康：「不是這樣的，皇上。人體有自然的反射動作，當眼睛很乾燥時會自然分泌淚液。如果你太常補充水份的話，反而會使分泌淚液這項自然反射機制減弱。」

凌國康：「而且，人工淚液或是生理食鹽水通常含有防腐劑，對眼睛不大好，非不得已使用這些東西的時候，也要選不含防腐劑的才行。」

雍正：「可，可每天都有這麼多的奏摺，朕不看的話，要怎麼辦？」

凌國康：「是，微臣以爲，只要皇上和張大人在使用電腦時遵守幾條事項，再吃幾帖藥，眼睛就不會這般疼痛了。」

凌國康：「第一，眼睛要適當的休息：瞳孔在自然狀態下是放大的，瞳孔縮小表示在用力，而光源太強和近距離看東西時瞳孔都會縮小，眼睛需要用力。因此，皇上在看電腦時，每30分鐘至少要休息5分鐘，休息時可以轉轉眼球，或者看看遠方，總之不要再盯著電腦看，讓眼睛可以獲得適當的放鬆。」

凌國康：「第二，合適的電腦工作環境：但因為電腦本身就是發光體，所以不要讓光源直接照射在螢幕上，以避免反光。還有，電腦螢幕不宜調的太亮，這樣比較能減少眼睛的負擔。」

凌國康：「第三，正確的姿勢：使用電腦時要保持身體與腳呈垂直的坐姿，電腦螢幕最好置於眼睛水平以下約10至15公分，也就是讓眼睛俯視電腦。而螢幕與眼睛的距離，14吋螢幕至少要保持60公分左右，如果是15吋螢幕則最好有70公分的距離。」

凌國康：「第四，配戴合適之眼鏡：微臣認爲，足夠的度數是爲了輔助看清楚景物。但是，使用電腦時是近距離的，因此度數超過200度的人，最好能配戴比原來度數略低約150度的眼鏡；如果是沒有近視的人，與電腦保持的距離最好比正常再遠一點。」

凌國康：「第五，補充眼睛營養：可以多吃富含維他命A的食物，如胡蘿蔔、菠菜、蕃茄等，或是泡一杯枸杞菊花茶來喝，都是很好的。」

凌國康：「第六，電腦加裝護目鏡：雖然目前電腦輻射已經降至最低，但是如果是每天必須在電腦前工作超過8小時，還是選配一個護鏡以隔離螢幕的輻射，仍是對眼睛比較好的作法。」

凌國康：「除此之外，『放風箏』和『看電影』都是對眼睛只有幫助沒有傷害的娛樂。」

雍正：「什麼？放風箏！看電影！」

雍正：「這放風箏因爲是遠距離看事物，這點朕還想的到。但是，看電影呢？不是會更花眼睛嗎？」

凌國康：「是因為『暗視』的效果。看電影時室內的燈全都關閉，此時瞳孔是放大的，再加上電影螢幕很大，若能坐在中後排，與螢幕有一點距離的位置最好，這樣看起電影來眼睛會很舒服，因此微臣建議，皇上不妨在休假時多到電影院看電影。」

凌國康：「臣家中還有一套專門保養眼睛的養生術，改日抄了，再獻給皇上。」

雍正：「嗯，你說的很好。張廷玉！」

張廷玉：「臣在！」

雍正：「凌國康說的話你都記住了嗎？」

張廷玉：「回皇上，都記住了。」

雍正：「好！你即刻擬一道旨！朕要公告天下，叫天下的百姓都這樣做！」

張廷玉：「是，臣遵旨。」

×

×

×

附凌國康的眼睛保健術：

上下左右轉動眼球

- 1.眼球向右看，保持數秒。
- 2.再回到正中位置。
- 3.眼球向左看，保持數秒。
- 4.再回到正中位置。
- 1.眼球向上看，保持數秒。
- 2.再回到正中位置。
- 3.眼球向下看，保持數秒。
- 4.再回到正中位置。

遮遮掩掩按摩眼球

- 1.閉上眼睛，雙手稍微用力蓋住眼球。
- 2.大約過3秒鐘左右，再將雙手拿開。

毛巾眼睛保健法

- 1.毛巾浸熱水後擰乾，敷在眼睛上數秒。
- 2.毛巾浸冷水後擰乾，敷在眼睛上，每日一次即可。

看遠看近調節眼肌

- 1.選一個距離較近的景物，看個5秒鐘。
- 2.再把視線調到距離較遠的景物，瞭望約5秒鐘。兩個動作反覆做個

幾次即可。

眨眼可以避免眼睛過於疲勞和乾燥，而轉動眼球則是為了避免眼睛因為盯著電腦太久，造成眼部肌肉僵硬；雙手遮眼可以按摩眼球，讓眼睛鬆弛舒適(不過做這個動作前要記得先洗洗手)；用毛巾冷、熱敷眼睛則可以促進眼球血液循環，消除疲勞，而且還可消除黑眼圈；至於讓眼睛看遠又看近，則是為了調節眼部肌肉，讓它恢復彈力！

本文參考張朝凱醫師的網路文章，出自國家網路醫院的文章網址

<http://www.webhospital.org.tw/>

朱門裡的世界---看「謝偉碧個展」

期刊組 施麗珠

在刺骨寒風中，凝凍的空氣加上微雨，令人不由自主的縮緊脖子，直打哆嗦。在通往東海別墅的小徑上，不經意地望向右邊一片的相思林，只見一棵棵的相思樹昂首挺立，茂盛的樹林，像極了畫家謝偉碧的作品--「樹林」，再仔細觀察那一棵棵的相思樹，還真像一個個的人不規則的站立在那片樹林中。在如此嚴寒的天氣下，見到光禿禿的樹身，再看看自己身上裹著厚厚的冬衣，更體會出大自然的頑強，以不變應萬變之姿挑戰周遭惡劣的環境。

從偉碧的作品--「樹林」，回想在 2004 年的新春假期裡，天氣雖然極冷，喜歡參與藝文活動的觀眾，並不因此而卻步，台中市文化局所舉辦的各項展覽活動，都可見到扶老攜幼的人潮，絡繹不絕的來此沾染文化氣息，偉碧油畫素材的探討「發現一個---」的個展，也是其中一項。

偉碧的個展由入口的「朱門」，開啓整個展覽的內容，所見到的都是生活中周遭的景物，從「椅子」、「礦工的救生包」、「號誌燈」、「細」(牆壁)、「出讓房間」(男廁所)、「窗戶」、「絲襪」、「蟬」、「烤鴨」、「台灣名產」(檳榔)、「玫瑰花」、「仙人掌」、「樹林」，到「情色飛舞」(正在跳舞的身影)、速寫的人體及「台灣情」(主題是檳榔西施，此圖是 2002 年第 26 屆全國油畫展金牌獎的作品)等等。有些寫實的作品，如：「蟬」、「出讓房間」裡的開關、「朱門」裡的門環，都畫得栩栩如生，非常立體，雖然是靜止的畫面，虛虛實實的穿插在其它幾張抽象畫中，就像是攝影鏡頭忽近忽遠的轉動著，令人有意外的想像空間，由畫面往外延展開來，有如置身於實景中的錯

覺，令人有種想去觸摸的衝動。

「朱門」之後的展覽場地，像是一個色彩流動的世界，隨著視覺移動而起舞，雖然沒有實際的音樂聲與風聲、水聲，可是在「情色飛舞」、「樹林」、「出讓房間」等作品中，卻是無聲勝有聲，令人感受到音樂在響、風在吹、水龍頭的水在流動著的聲音，甚至立體的雕塑作品：「仙人掌」，都翩翩在起舞。兩張生命的拼圖：藉著「烤鴨」及「礦工的救生包」彼此的對話，訴說著生命走過的痕跡。相同的作品還有「椅子」(影舞 I)、「花瓶」(對語 I、II)等。從上面這些作品的細膩表現，處處都可見畫者敏銳且豐富的情感。

在畫展現場有學習單供參觀者留下感言，這種學習單不僅表現了畫者的謙卑與用心，也與大家分享這種喜樂的意境。自己在填寫這份資料時，我發現透過這樣的反省，能加深觀賞者對作品的印象。當場看到大人、小孩都很用心的在填寫這份單子，相信很多人都會覺得這是一次「很特別」的展覽，也許他們會希望下次再有機會見到。觀賞者這種熱烈的回應，相信也能讓展出者(偉碧)深受感動。

這次台中文化局所舉辦的以「發現一個---」為主題的「謝偉碧個展」展覽期間，很多觀賞者在看完整個展覽室的作品後，都按捺不住好奇心的驅使，前往服務臺去探詢畫家的資歷，令人驚訝的是這位畫家並非從國外歸國的學院派藝術家，而是在台灣遊學二十多年的業餘藝術工作者。很多觀賞者認為能畫這些有功力的畫作，應該是有相當年紀的人，而且是經過多年專業的鑽研。偉碧雖然是業餘的藝術工作者，但在林天從、簡嘉助、張淑美、林文海等諸位老師嚴格的調教下，經過多年的摸索與鑽研，才能奠定如此深厚的基礎。

經過短短幾天的展覽，透過畫家與觀賞者之間的交流互動，偉碧得到莫大的共鳴和鼓舞，讓她一掃這幾個月為準備畫展所投入的辛勞。支撐她近 20 多年艱辛努力的歲月，全靠著對藝術的一股熱忱。身為參觀的一份子，漫步在偌大的展覽空間，面對著多幅將整個展覽室包裹起來的橘紅色彩系列作品，內心感受到一股暖流在流動，而這色彩也使得寬敞的空間瀰漫著溫馨的氣息。之後再細細瀏覽所有作品，發覺她的作品「不僅畫中有話，而且在朱門的世界裡，原來是一個可以分享和共同成長的世界」，不知道其他的觀賞者，是否同樣也「發現一個……」？

觀察筆記

蝴蝶奇遇記

日文四 黃怡菁

這天，也就是星期六，照原定計劃要去「台灣民俗村」，它位在彰化縣花壇鄉，因此我也作好了心理準備，知道這一趟去大概會騎五十多公里遠的路程。

天性好奇如我，反正也沒去過，就當作一次冒險之旅也不錯。一路上我尋著路標，過兩座橋、隧道路蜿蜒穿梭、馳騁在無數大街小巷，沿途也發現了台中市的另一個風貌：在我所經過的道路兩旁，到處可見綠油油的小片田園，臨近高速公路橋下，附近亦處於施工狀態，打造一半的鋼筋水泥柱和大型機具，無序地散置在施工地，伴隨著機械運轉所帶來的巨大聲響，此起彼落，好不熱鬧。

看到這些景象，似乎也可以預知台中市要大舉發展起來了。道路拓寬，不但可以提供交通上的便利性，讓來往台中、彰化的民眾更為方便，更可以帶動當地區域的繁榮。我們現在可說是與天爭地，不僅房子愈蓋愈高，連道路也愈修愈高，而當地的施工，就是為將來的第二高速公路通車作鋪路；然而另一方面，也正因為台中市區已經沒有拓寬道路的空間了，才會不斷往郊區拓寬道路，以疏通車流量，雖然市府已經竭盡所能做了多方面改善，例如加建車用陸橋、單行道改為雙向道等，但仍趕不及車輛呈倍數成長的局面。為此，道路拓寬的工程不斷地往郊區延伸，是可想而知的，也才會形成今日我所看到的綠油田野旁的道路寬得出奇的景象。一面觀察途中的四周景物，一面尋路，終於從外環道路直接切入彰化縣，並騎上了約 45 度陡的坡路進入八卦山，再九彎十八拐般環繞山區，終於風塵僕僕抵達。當時正值烈日當頭，時約兩點多，風飛灰揚、漫天塵埃，可想而知我的另一個下場：變黑了！

本來以為，到了「台灣民俗村」可以順便進去玩玩逛逛，誰知，雖是假日，但放眼望去，再察看周圍，試圖尋找著遊客的卜跡，只看到了三個：第一個是售票員兼大門守衛，第二個是我的本尊，第三個就是我那貼在水泥地上短短胖胖又黝黑的影子。駐守在一旁的售票員心裡應該盤算著「總算是魚兒上釣了」，以為我既來此地，想是會買張門票進去逛它個幾小時。沒想到我逗留不到幾分鐘的光景就又折返開溜，可以猜得那售票員的心裡

該是出現了另一個聲音：「可惡，煮熟的鴨子飛走了。」

還好，在來時路，我想起曾看到山區路旁有一座露天咖啡屋，而且它在入口處還貼了一面斗大的紅布條標語，寫著：「彰化縣自然生態發展協會」。於是我的好奇心再次發作，索興去探個究竟。於是尋著原路繞回去找，果然就不遠處，大概三分鐘的車程就到了，心想這真是我落腳休息的好地方，否則再這樣騎下去，我都快要變成黑炭了。乍到此地，人生地不熟，倒也深怕這裡是披著羊皮的狼一般騙人的咖啡屋，於是我躡手躡腳地深入其境，來到櫃檯想點杯卡布奇諾，結果喊了半天沒半個人影出來接應，櫃檯沒有服務人員，可不是加深了這家咖啡屋的神秘感和危險性嗎？看看它桌椅的擺設，又不像已經關門大吉的模樣，因為沒有蜘蛛網！隔壁看上去，是一戶正常人家住的房子，走幾步路去瞧個究竟，先前是喊：「老闆在嗎？」這次就改個方式喊：「有人在嗎？」還是沒有動靜，只好再走回咖啡屋看看。嚇了我一跳，櫃檯有服務人員了，還對我笑了笑，問我想點什麼，當時一個失神，也忘了自己要點什麼，只想知道她是從那裡冒出來的。

回過神後，才想起自己要點一杯卡布奇諾，隨後慵懶地走至餐飲區，找了個我看了順眼又可以遮陽的桌位，啜飲幾口冰鎮卡布奇諾之後，忙又起身，藉此機會好好欣賞這裡的風光。站在高山處，倚著霧天咖啡座的柵欄，眺望著最遠處的地平線、海天相連的湛藍景色和密密麻麻的都市建築。太陽在我正前方洋洋灑灑地散發著她的光芒，高山上刮起的冷風，也不甘勢弱地把我的頭髮當成稻草般狂掃，無辜的我腹背受敵，處在她們的夾縫中，任她們互相較勁，身為人類的我，不知道是該覺得冷，還是覺得熱。不過，既然有遮風掩陽的座亭供我休憩，桌上又有一杯香醇的卡布奇諾供我品嚐，眼前又是這般好山好景，衝著我第一次在高山上的咖啡屋喝咖啡，就大發慈悲的原諒了她們的肆無忌憚。

回過頭來，我還是想知道那位服務人員究竟是從哪裡冒出來的，反正無聊也是無聊，終於我帶著滿面笑容向她走去，經過一問才知，原來她是這家店的老闆娘，隔壁的房子就是她的家，住的就是她們一家人，三代同堂的爸爸、丈夫、以及兩個小孩子；而且他們是一群熱愛昆蟲植物的家人，一開始，也是為了昆蟲蝴蝶才搬到山上居住，原本沒有這間店的存在，後來經過友人的建議，才在住家旁經營一家咖啡屋作為補貼家用。她的父親，我猜想大概七十好幾吧，是一位重量級的昆蟲生態解說員，屋後一大片園子

的蝴蝶園，都是他在經營與照顧，透過老闆娘的介紹，我也去造訪了他們細心呵護的昆蟲園，還有幸透過伯伯的詳細解說，讓我對蝴蝶有了一番認識。

昆蟲園主要分為兩個展示室，一處是蝴蝶幼蟲展示室，透過玻璃展示櫃，可以看到養在裡面的蝴蝶幼蟲或蛹，待破蛹成蟲放飛後，再讓蝴蝶在園內自然繁殖；另一處是開放式的蝴蝶園，培養引誘蝴蝶的食草和蜜源植物，以提供在大自然飛舞的蝴蝶有足夠的食物，更可吸引其他蝴蝶進駐園內。我還看到了目前台灣碩果僅存的兩隻保育類蝴蝶--黃棠鳳蝶，牠的體形比我們一般所看到的蝴蝶還要大上 10 倍，還有一雙鮮黃色的翅膀，果然在眾多蝴蝶之中最引人注目。

目前，在台灣，只有在伯伯的蝴蝶園區才看得到黃棠鳳蝶，昆蟲協會把保育黃棠鳳蝶的重責大任交託給伯伯，相信在他細心的照顧之下，能夠培育出更多小黃棠，才不致絕種。除了伯伯對保育昆蟲佔有重要地位之外，老闆娘的丈夫也不遺餘力，同樣是個熱愛自然生態的人，還擔任彰化縣休閒農場發展協會祕書、八卦山昆蟲生態暨原生植物休閒農場經理，亦擔任彰化縣自然生態昆蟲解說員。這樣一個擁有共同信念(都熱愛昆蟲蝴蝶)的三代同堂，看來真是幸福極了。他們還特地爲了這些昆蟲寶貝作了網頁，聽到這個訊息，我的直覺告訴我，他們是玩真的。面對這一家人對大自然的熱愛與執著，真叫人動容。想我長期處在都市的生活圈，面對的盡是生活上各式各樣瑣碎又繁雜的人事物，一刻也不得抽離。然而從他們一家人的生活型態，我看到的是生活的單純、對大自然的熱愛、相同信念的擁有，與共同目標的追求，最重要的是，他們的笑容中更充滿著自信與滿足。

這趟旅程讓我收穫良多。的確，計劃總趕不上變化，變化中又總會蹦出許多驚奇。如果沒有這次去「台灣民俗村」的計劃，我不會注意到台中市郊區的轉變，不會特地跑到山上喝一杯卡布奇諾，也不會刻意地留意蝴蝶昆蟲的存在，更不會知道有黃棠鳳蝶這一號的保育類昆蟲。像這樣在尋找一個目的地的旅途中，天外飛來、誤打誤撞、有路就闖所遇到的人事物經驗，都是豐富我生活的一部份，這些東西是學校裡所學不到的，也不會有人特地教你，只有用自己的雙眼多觀察，實地去體會，才會真正有所收穫與學習。也因為這些無心插柳，意外獲得的經驗，讓我有更多不一樣的思考角度來看待更多事物，這也是我累積生活經驗的方式之一。

昆蟲園網址：www.butterfly-farm.com.tw